

Joan Manuel Tresserras: 'No podem renunciar a tenir cinema en llengua pròpia'

La nova llei del cinema permetrà que la meitat de les còpies dels films siguin en català

El govern va aprovar ahir el projecte de llei del cinema, que, amb el propòsit de garantir que tothom pugui triar en quina llengua vol sentir els films, obligarà a distribuir la meitat de còpies doblades o subtitulades en català. En aquesta entrevista en [vídeo](#) el conseller Joan Manuel Tresserras explica els objectius de la llei i recorda que aquesta 'no obliga a subvencionar públicament el doblatge'. Hauran de ser les empreses que el paguin, doncs. Ara, 'si necessiten ajuts i crèdits, se n'oferiran, però s'hauran de reintegrar'.

Respecte dels entrebancs amb algunes empreses del sector, Tresserras diu que 'respectem els interessos empresarials. Allò que no pot ser és que pels interessos d'un nombre reduït d'empreses s'hipotequin els drets de la majoria. Nosaltres no podem renunciar a tenir cinema en llengua pròpia.'

També diu que 'som pioners' i preveu un futur en què a les sales cada espectador veurà el film en una llengua diferent de la del veí, com passa als congressos professionals. En aquest sentit aplaudeix la iniciativa dels cinemes Verdi de Gràcia, que subtitulen en català i castellà alhora, per no separar el públic per raons de llengua.

La normativa preveu l'aplicació de sancions en el cas d'infracció i proposa mesures per a fomentar el cinema europeu en versió original subtitulada i el cinema de producció catalana.

Per això el projecte de llei, que ara s'haurà de tramitar al parlament, preveu una xarxa de sales concertades, 'destinades a complir la funció de servei públic', segons el conseller de Cultura, Joan Manuel Tresserras. Aquestes sales oferiran, preferentment, cinema d'autor europeu o d'algun altre lloc que, per raons comercials, no s'arriba a projectar al nostre país.

Tresserras confia que el tràmit parlamentari es farà amb prou consens. 'És una llei feta per a canviar l'estat de les coses. Serà un bon instrument per a satisfer objectius de qualitat democràtica, perquè cadascú pugui triar les condicions en què vulgui veure cinema. Aquesta llei homologarà el conjunt del sector a la nova realitat del cinema.'

Garantia d'accés lingüístic

A fi de garantir la diversitat lingüística, la llei preveu que, quan s'estreni un llarg-metratge a Catalunya, doblat o subtitulat, les empreses distribuïdores en reparteixin el 50% de totes les còpies en versió catalana.

Aquesta obligació s'haurà de respectar tant en el cas de les còpies distribuïdes en versió doblada com en el de les còpies distribuïdes en versió subtitulada. En resten exemptes les obres cinematogràfiques en versió original castellana o catalana i les de producció europea, si a Catalunya se'n distribueixen menys de setze còpies.

Les infraccions previstes per la llei poden ser molt greus, greus i lleus i les sancions van dels 75.000 euros a 4.000. En cas de mala distribució, la sanció pot ser de 5.000 a 1.000 euros per còpia que no s'ajusti al percentatge establert per la llei, segons que la infracció sigui molt greu o bé lleu.

La llei no és ben vista per les 'majors' ni per alguns exhibidors. Concretament, el Gremi d'Empresaris de Cinemes de Catalunya i Fedicine van proposar que el català al cinema passés del 2,8% actual al 6,8%, lluny del 50% que prescriu la llei del cinema.

13 gener 2010

Una notícia de VilaWeb.cat
Edició GENERAL
<http://www.vilaweb.cat>
[Enllaç permanent](#)